

Kwmôyk : BolwĚik ePowk Ggv oÔfyĚbk oĚwo – Gi,G, Lwd

Monday, 02 November 2009

KwmôyĚk KyhwĚg Bolwi GĚoxQI? GB
ePĚmġk DĚk AwĚo ĩj, oÔfyĚbk mwxiæeÔYĚ ximdwky ePPwĚkk iwçĚi KwmôyĚk Bolwi
GĚoxQI„ xKiç oZĚ pĚâQ GB ĩj, oÔfyĚbk KlŵwĚY KwmôyĚkk xpĚbÔĚbk Rdŵ gwpægzW xQI
htwgp Ggv çmvowZĚK„

KwmôyĚk KyhwĚg Bolwi GĚoxQI? GB
ePĚmġk DĚk AwĚo ĩj, oÔfyĚbk mwxiæeÔYĚ ximdwky ePPwĚkk iwçĚi KwmôyĚk Bolwi
GĚoxQI„

eÛxagy gŵwey mwxiæeÔYĚhwĚg Bolwi
ePPwĚkk Rdŵ ogĚRdydhwĚg oÔfyĚbkĚK KÚxZZĚ ĩlbtw pt„ GK xKvgbiæy AdŌjwty KwmôyĚk
ĪKwd GK oit GKRd kwRw xQĚld jwk ĪKwd çġ xQI dw„ GKxbd xZxd xVK KkĚld ĩj xZxd
ĪKwd GKxU çġ MġpY KkĚgd„ iŌoliwd Ggv xpĚbŌ Dht bĪB kwRwĚK pñçĚiġ byxqZ KkĚZ
GI„ AZ:ek kwRw Dht eĚqk ekġek xgkŌ! gĚĪgŵ ĀĚd xg,wġæ pĚld Ggv xVK KkĚld ĩj,
“ekxbd oKwl ĩglwt xZxd ePwŵb ĩaĚK kwġæwt ĩgxkĚt ĩj gŵxĚĪĚK ePai ĩbLĚgd xZxd
Zwk çġ MġpY KkĚgd„” (Chapter 2, Baharistan-i-Shahi, an anonymous 17th-century
Persian book on the history of Kashmir, translated by Prof. K. N. Pundit)„ Ggv ekxbd
kwRw GKRd bkĚgĚmk ePai ĩbLw ĩĚld Ggv GhwĚg Kwmôyk BolwĚi ePĚgm KkĪ„

AĚdK RwtMwĚZ GB çĚdk xKvgbiæy
ePPxĪZ AwĚQ ĩj, GKRd oÔfy Zwk AĚĪ#xKK qiZwgĚĪ Aagw Adŵ ĩKwdhwĚg ĩoLwdKwk kwRwĚK
byxqZ KĚkxQĚld„ GBhwĚg H pÿwd mwxiæeÔYĚhwĚg BolwĚi ePĚgm KĚk Ggv BolwĚik GB
mwxiæeÔYĚ ePPwĚkk Rdŵ oÔfyĚbkĚKB çdŵgwb xbĚZ pt„

Awiwk GKRd Kwmôyky g→x BolwĚik ggġk
xmqwk Rdŵ BolwĚik DĚâQb PwBĚĪ AwiwĚK gĚĪxQĚld GB ggġk Pxkŵ oĚĚĚl KyhwĚg
oÔfyĚbk mwxiæeÔYĚ ePPwĚkk iwçĚi KwmôyĚk Bolwi GĚoxQI„ gZġiwĚd BolwĚik ĩoB
mwxiæit DeZŵKw KyhwĚg ggġkZwk hŌxiĚZ exkYZ pĚtĚQ? Gk Rdŵ xZxd bwty KĚkĚQd
Itwpgwy ĩZgwbĚK, ĩjUw Zwk ĩĚZ KxkAwd ĩ dgyk ePKÚZ Bolwi„

Kwmôyk Ggv owkw eÛxagy gŵwey
oÔfyĚbk mwxiæeÔYĚ ePPwĚkk iwçĚi Bolwi ePowk ĩwh KĚkĚQ - GB çwkYw iŌoxli Ggv
AiŌoxli exĪZĚbk ĩĚçŵ ogĚRdydhwĚg pñyKÚZ„ BolwĚik GKRd LŵwZdwġ exĪZ ĩ HxZpwxoK
Ggv oÔfyĚbk DeĚk xgĚmnš xpŵwĚg exkšwZ W: ĩtwxMġbk xoKwiæzĚK xRšwow KkŌd, xZxd
GB KawB glĚgd„

opĚR ewltw jwġ Gid og HxZpwxoK bxlI
ġaĚK xhdġ xPĉ ewltw ġMĚII GB cwkyWb oflhwĚg Ggv GKĚPxUtwhwĚg ePpwxkZ pĚġ PĚġEQ„

KwmġyĚk Bolwiw mwod KLd ePpXzĀZ
pĚġtxQI ġoUw Rwdw KxVd„ 715 LŪyĀwĚ² iŌpwġib
xgd Kwxoi Kwmġyġ AwĉġiĚYk ePpĉxZ xdĚtxQĚġd„ Zwkek ġaĚK Kwmġyġ AĚdK†xl Bolwiw
AwĉġiĚYk xmKwk pt„ iŌoliwdkw jwĚK xdĚġ Mgġ KĚk xKġĉ xjxd ggġk-ġmŪĀ Qwrw Awk
xKQŌ dd ġoB oŌIZwd iwpiŌbl ġoLwĚd GKxU gġaġ Axhjwd exkPwldw KĚkxQĚġd„ xpġbŌ
Aġl†xlk xgkŌĚġ! ciġjŌ! exkPwldwk RdŌ Llyfw Awl idoŌk (755-74) pwmwi xgd AwikŌk
ġdZŪĚzŌ GKxU gwpxdy ġePky KĚkd„ Kwġbwpwk Ggv KwmġyĚkk iĚĉŌ gĚ pŷwd xZxd bLI
KĚkd, xZxd “KwmġyġĚk ebwdZ KĚk gĚ ovLŌK gġby I bwoĚK xdĚġ jwd” [Elliot & Dawson, History of India as Told
by Its
Historians (GĚZ
iŌoliwdĚbk ŷwkw xlxeg! NUDwex™ ġaĚK xgxhdġ Avm ġdltw pĚġĚQ), Vol. 1. p. 122-23, 203] oŌIZwd iwpiŌĚbk eŌĉ oŌIZwd
Zwk xeZwk iZ KyxZġiwd
xQĚġd dw„ 1033 LŪyĀwĚ² xZxd Zwk xeZwk gġaġZwk ePpXZKwĚkk DĚŷĚmŌ “KwmġyĚkk
oŌkoŌxZ bŌMġ AwĉġiY KĚkd„ dwky I xmĀ gwĚb bŌĚMġk oKI ŊodŌĚK pZŌw Kkw pt Ggv
RyxgZ dwky I xmĀĚbkĚK bwo xpowĚg xdĚġ jwltw pt„”

GUw glw KxVd ġj G oKI AxhjwĚdk iĚĉŌ
ġKwdxU ŷwkw KwmġyĚk Bolwi ePpXzĀZ pĚġtxQI„ ZĚg BolwiwKkĚY BolwĚġk KxaZ mwxiġek
ePpġŷw oŌfyĚbk ġj GKUw ePĉwd hŌxiKw xQI ġo Kaw glw jwġ„ xKġĉ ġoUw xQI
ggġĚkwxPZ„

KwmġyĚk RdMĚYk Bolwi MppY oŌeĚKġ Awikw ġj cwkyWw ewB ġoUw pĚĀQ G kKi ġj,
1371 Aagw 1381 owĚġk xbĚK GKRd xgLŌwZ oŌfy bkĚġm gw owcŌ owCb Awly pwibwdy
KwmġyĚk ePĚġm KĚkd, Ggv Zwk oĚŠ Bolwil KwmġyĚk ePĚġm KĚk„ xZxd ePai ġj KwR
KĚkxQĚġd ġoUw pĚĀQ “GKxU ġQwU ixġbk ġjUwĚK ĉmvo Kkw pĚġtxQI” ġoB RwtMwk Dek Zwk
LwdKw (Awĉġawdw gw AwmŪi) pŷwed Kkw (Baharistan,
p. 36) Zwk AwMiĚdk eŌĚgġ mwodKwky
oŌIZwd KxugŌbz-byd Bolwiw AwBd ġlgu Kkwk gŌwewĚk LŌg owiwdŌB iĚdwĚjwM
xbĚtxQĚġd„ KwmġyĚkk opdmyl xpġbŌ ovĀĚŪxZ
I AwPwk-AwPkĚYk xhZĚk oŌIZwd ġaĚK KwRy ejġġæ oiwĚRk oKI pĚĚkk iŌoliwdkw xdixŒZ
pĚġ xMĚtxQI
(Baharistan, p. 37)

xKġĉ oŌfy bkĚġm owCb pwibwdy
Kwmġyky iŌoliwdĚbk GB oKI KwjġKlwe ġbĚL AwZx‰Z pd, Ggv xZxd Bolwiw xdti ewġĚd
ŊmxalŌ bŌk KĚk ġM^wrrw Bolwi ePpZġĚdk ġPĀw KĚkd„ mwok KxugŌbz-byd Zwk gŌxġŷMZ
RygĚd Bolwiw ġM^wrrwi AdŌmyld Kkwk ġPĀw KĚkd, xKġĉ “Awiyk owCb Awly pwibwdy
BĀQw Ggv AwKwĀqw AdŌjwty Bolwi ePpWĚk gġaġ pd” (H)„ Gk fĚġ oŌfy bkĚġm ġe#ĚxIK
ovĀĚŪxZ, AwPwk-AdŌĀwd Ggv ciġ mwxoZ ġbĚm gwo KkĚZ
dw ġPĚġ Kwmġyġ ġQĚr PĚġ jwd„

ekgZêy KwËl Zwk eÖç AwËkK xgLøwZ
 oÏfy bkËgm Awiyk owCb iÏpwóib xgLøwZ
 ePxZiw çµvoKwky oÏZwd xoKwëbwËkk mwodKwËl KwmyËk AwMid KËkd„ oÏZwd xoKwëbwk
 exgç oÏfy bkËgm owCb iÏpwóieËk AwMiËdk eÏgê ejêiæ
 GZUw ggêk xQËld dw„ oÏfy bkËgm KwmyËk Bolwi AwBd KwjêKk Kkwk Rdø xoKwëbwkËK
 ePËYwxbZ KËkd„ oÏZwd KxugÏbz-byd oÏfy bkËgËmK xdËbêmdw dw iwdËll xoKwëbwk Zw ÌiËd
 xdËZ kwRy pd„ GBhwËg KwmyËk ÌaËK iÏxZêeÏRw Ggv Zwk ePçgßwËËk oKl xPpß iÏËQ
 Ìflwk Rdø xoKwëbwk Ggv oÏfy owcK owCb iÏpwóib
 HKøg! pd„

xbløyk oÏZwËdk GKRd HxZpwxoK iÏpwóib fwxkmZwk (iÏZxø- 1614) iZ AdÏjwty (History of the Rise of the Mahomedan Power
 India,
 Vol. 1V. 1997 imprint, p. 268) xoKwëbwk AwËbm RwkY KËkd :

“.... KwmyËk iÏoliwd Qwrw Adø ÌKwd
 cËiêk AdÏowkyk gogwo ÌgAwBdy ÌNwnYw K’Ëk; Ggv xZxd Pwd jwËZ ÌKD KewËl ÌKwd xPpß
 dw Ìbt„ ogËmËn xZxd oKl pñYê Ì Ìk#eø xdxieZ ePxZiw hwŠwk Ggv Ìo†xl MxlËt
 cwZg iÏbÏwt exkYZ Kkwk Dek ÌRwk Ìbd„
 AËdK gÏwËY ZwËbk ciê Aagw Ìbm ZøwËMk exkgËZê xgn ÌLËt AwZôpZøw KËkd„ ÌKD ÌKD
 gwohÏxi ZøwM KËk Ìbmwiæky pd, ÌKD ÌKD xgZwrËdk mwxbæ GrwËdwk Rdø iÏoliwd pd„
 gÏwËYkw Ìbmwiæky pËl xoKxëbÏk (xoKwëbwk) KwmyËkK oKl ixëbk çµvo Kkwk xdËbêm
 Ìbd„ KwmyËkK oKl ePxZiw çµvo KËk xZxd ‘ePxZiw çµvoKwky’ GB Dewxc ARêd
 KËkd„”

AwËkKxU o@bm mZw²yk ewkoyt xggkY HM Chaudurah-Gk
 Tarikh-i-Kashmir-G glw
 pËâQ, xoKwëbwk “AxgmðwoyËbkËK oóeÏYêkÏËe çµvo
 owcËdk KwËR AxgkwiwËg gøpæ xQËld Ggv
 AxcKwvm ixëbk çµvo KËkxQËld” (Trans. Razia Bano, Delhi, 1991, p. 55)|

GUwB pËâQ xgßwd fwxkmZwk xdKU
 oÏZwd xoKwëbwËkk ogêËmÏâ KyxZê„ Gk Rdø Awol KÏxZZò Kwk?

GB ePËmík
 DËk Baharistan-i-Shahi-Gk MxgêZ
 ÌLËKk Kaw ÌaËKB Ìgk KËk xdd xjxd xLËQd, “... GB hÏxik gwxoëbwËbk xgËgËKk
 Awtdw ÌaËK dwxpæKZw Ggv oZø cËiê AxgmðwËok xPpß ejêiæ iÏËQ Ìflwk KÏxZZò” oÏfy
 bkËgm owCb iÏpwóieËk (H, eÏ: 37)„

ePxZiw
 çµvoKwkyk eÖç Awiyk Lwd (AwKw Awløy mwpz) KwmyËk xpëbÏ xdcd AgøwpZ kwËld„
 fwxkmZw gËld, “GkeËk Ìj owiwdø xKQÏ ovLøK gÏwËY ZwËbk pñ-cËiê AUI xQËld
 ZwËbkËK dxjêwZd KËkd Ggv jwkw Bolwi MÏpY KkËZ ApñyKwk KËkd ZwËbk oKlËK pZøw
 KËkd„ GkeËk jwkw KwmyËk xQËld ZwËbk oKlËKB Ìob kwRø ÌaËK xgZwrð KËkd” (H, eÏ:
 269)„

Gkek Dbwk

Ggv oxpnäx oÖlZwd RtdÖl AwËgbyd (1423-1474) xdMÜpyZ AiÖoliwdËbk Rdø pñxþæk
xd:mðwo fxfkËt AwËdd„ xZxd ciËyt þñwcydZwËK AdÖËiwbd Ìbd, GidxK
RgkxbþæiÖlKhwËg ciËwiæxkZ
xpëbÖËbkËKI ZwËbk xdR cËiËe xfËk ÌjËZ Ìbd„ GUw xpëbÖ cËiËe oiÛx! NUËZ owpwjþ
KËk, „jw xKdw eþxZiw hMíKwky oÖlZwd xoKwëbwËkk BxZeÖËgêKwk mwodKwËl DËâQb
pËtXQl” (H, eÛ: 74)„ xoWxd IËtd glËQd xhdí ckËdk iwdÖn RtdÖl AwËgbyËdk
mwodwcyËd, „AËdK xpëbÖ (Aaêwu Rgkxbþæk iwcøËi BolwËi byxqZ xpëbÖMY) xpëbÖ cËiËe
eþZøwgxZêZ pt” (From Mahmud Ghazni to the Disintegration of Mughal Empire,
Delhi, p. 127)| Baharistan-i-Shahi-Gk AwZx&perml;Z ÌLK oÖlZwd RtdÖl
AwËgbyËdk AcyËd xpëbÖcËiËe Dæwd Ggv Bolwi cËiËe eZËdk Kaw DËlöl KËkd (eÛ: 74) :

„...

Axgmðwoykw Ggv ZwËbk bÖdËyZMPþæ I AÐdxZK AwPwk-AwPky GZUwB RdxepTzW ARêd KËk
Ìj, GidxK G ÌbËmk DËliw (šwdy oøeþbw), owBtyb
(oó,wìæ) Ggv KwRyMYI (Bolwiy xgPwkK) G†xlk ÌKwd kKi xgËkwxcZw Kkwk exkgËZê
gkv G†xl ewld KkËZ ÁkØ KËkd„ ZwËbkËK xdËnc Kkwk iZ ÌKD xQl dw„ Gk fËl Bolwi
øßim bÖgêl pËt eËr Ggv Gk AdÖmwod I dyxZiwlw ewlËd xmxalZw ÌbLw Ìbt; eþxZiw
eÖRw Ggv bÖdËyZMPþæ I AÐdxZK AwPwk-AdÖâwd xgþæwk lwh KËk„”

AwKgËkk iZ

oÖlZwd RtdÖl AwËgbyd cwxiêKËbkËK AMPwpø I øßx! KËk oKl cËiËe eþxZ ZwK Dbwk
KiêdyxZ AdÖokY KËkd„ DbwpkY xpowËg ewkoø Ìbmyt ex;Z iÖlöw AwpiËbk xPxVk Kaw
DËlöl Kkw jwT ÌjLwËd xZxd ZwËK þökY KxkËt Ìbd,

„... ZwËbk

Dek xRxjtw Kk AwËkwËek eþcwd DËÿmøB pËâQ ZwËbkËK Aeiwd Kkw„... ZwËbkËK AeiwxdZ
Kkwk RdøB Cmðk xRxjtw KwËti KËkxQËld„ DËÿmø pËâQ ZwËbk Agiwddw Ggv iÖoliwdËbk
ijêwbw I oóiw (eþxZâw)” (Quoted by KS Lal, Theory and
Practice of Muslim State in India, p.113)|

xKiç iwXlK

kwBdw Ggv KwRy PwËKk kwRZòKwËl KwmôyËkk AiÖoxliËbk Dek eÖdkwt oièwo ÌdËi Gl„
Zwkw xpëbÖËbkËK ZËlwtwk þwkw BolwËi ciËwiæxkZ KkËld„ GgwK DÆwdybwZw xQËld AwËkK oÖfy bkËgm Awiyk mw
byd iÖpwóib
BkwKy, xjxd xKdw KwmôyËk AwMZ ogêËmÛâ oÖfy owcK xpowËg
exkxPZ„

iwXlK iÖow

kwBdw 1501 owËl KwmôyËkk eþmwok pgwk ek iÖpwóib
BkwKy KwmôyËk AwMid KËkd, Ggv ZwK oËŠ ÌRwU Ìg^Ëc I ZwK eÛâËewnkZw I KZêÛZò xdËt
jw KËkd Ìo oøeËkê Baharistan-i-Shahi (p. 93-94)-ÌZ glw pËtËQ:

„Awiyk

mwioÖbz-byd iÖpwóib oKl iÖxZêeÖRwk MÜp
ewBKwkyhwËg çmuo KËkd Ggv loB oËŠ dwxþækZw I AxgmðwËok xhxËiÖl ejèiæ oøeÖYêkÖËe
xgçþæ KËkd„ iÖxZêeÖRwk eþxZxU MÜp çmuo Kkwk ek Bolwiy KwTbwT Dewodw Kkwk Rdø
ZwK Dek ioxRb xdiêwY Kkwk AwËbm Ìbd„”

Ggv

„mwioÖbz-byd BkwKyk AdÖËkwËc iÖow kwBdw AwËbm RwkY KËkd Ìj, eþËZøK xbd
1500-2000 AxgmðwoyËk iyk mwioÖbz-byËdk AdÖowkykw ZwK gwryk bkRwk owiËd xdËt
jwËg, Zwkw ZwËbk exgø oÖZw LÖËl ÌflËg, ZwËbkËK KËliw (BolwËik iÖl iìe) erwËg,
Ludw KkËg Ggv MkØk iwvo LwlwËg”; Ggv GBhwËg „glePËtwM Ggv gwcøZweÖgêK 24000
(Pxmµm pwRwk) xpëbÖ exkgwkËK BkwKyk ciêxgmðwo MþpY KkwËdw pl (Kwþzkwd Ìtw
jwgkwd)” (H, eÛ: 105-106)„

jLd oÖlZwd

iÖpwóib mwËpk AcyËd 1519 LÛyÄwË² iwXlK KwRy PwK

lodwdwtK pËld ZLd owcÖ oÖlh BkwKy Zwk htwgp KiêKw; AgøwpZ kwLËld„ Baharistan-i-Shahi (p. 116)-lZ glw

pËtËQ : “xZxd (KwRy PwK) Awiyk mwioÖbz-byd iÖpwóib BkwKyK lÿ GKUw ePcwD xdËbêm KwjêKk KËkd loUw pl G ìbËm

Axgmðwoy l

gËËbgZwgbwbyËbkËK ewBKwkyhwËg pZøw„”GB xdpZËbk iËcø Gid AËdËKB xQl jwkw iwXlK

kwBdw KZêÜK ÌRwkeÖgêK BolwËi ciêwiæxkZ pËll ekgZyê oiËt

gËËbgZwgbw (xpëbÖciê)-G xfËk xMËtxQl„ iÖoliwdkw GB & dagger;Rg QxrËt xbËtxQl lÿ, GB

ciêZøwMykw “ewQwk dyËP exgø KxkAwd ÌkËL Zwk Dek gËoxQl„” GUw ÄËd oÖfy bkËgm

øßx; pËt KwRy PwËKk xdKU GB gËl ePxBZgwb RwxdËtxQËld (H, eU: 117) :

“GB iÖxZê

eÖRwky oóePbwt Bolwiy ciêxgmðwo MppY l ZwËZ

AwZðoieêY Kkwk ek GLd ciê, ÄZw l ciêËbÛwËp xfËk ÌMËQ„ GLd jxb Awexd xdËR mkytwk

xgwd AdÖjwty mwxpæ (BolwËi ciêËbÛwËp mwxpæ pËâQ iÛZxø) dw Ìbd Ggv ZwËbk

xgkØË! mÛáLlwhŠ RxdZ mwxpæ dw Ìbd ZwPËl Awiwk xdKU lPñâQw xdgêwoËd jwltw

ePËtwRdyt l gwcøZwiÖIK pËg„”

lqø KkØd

lÿ, KxkAwd Agiwddwk lÿ AxhËjwËMk Kaw glw pËtËQ BkwKy Zwk DËlöl iwø KkËQd dw,

gkv xZxd GKgwK Bolwi MppËYk ek xpëbÖËbk ßwkw Zw eÖdkwt exkZøwM Kkwk Kaw glËQd

BolwËi jwk mwxpæ pËâQ iÛZxø„ gwpwxkþæwd-B-mwpy (Baharistan-i-Shahi)-lZ glw

pËâQ, øßx! oÖfy bkËgmËK mwiæ Kkwk Rdø iwXlK KwRy PwK “AxgmðwoyËbkËK ewBKwkyhwËg

pZøw Kkwk xo;wiæ ldd„” AwÄkwk exgø eËgêk xbdËK GBhwËg pZøwk xbd xpowËg cwjê Kkw

pt (iÖpkki, 1518 owl; BkwKy xQËld xmtw)„ gwpwxkþæwd-B-mwpyËZ Awkl glw pËâQ :

“... ePwt

mwZmZ ÌaËK AwUmZ AxgmðwoyËK pZøw Kkw pt„ jwËbkËK pZøw Kkw pt Zwkw xQËld loB oit

AxgmðwoyËbk oóePbwËtk ÌdZÛpÿwdyt

gøxËßZò” (eU: 117)„

Baharistan-i-Shahi-Gk MxgêZ

lLK Awkl glËQd, “Zkgwxkk iÖËL KwmôyËK Axgmðwoy l gËËbgZwgbwbyËbk oiMP oóePbwËtk BolwËi byxqZ pËZ gwcø K

pl„ GUw iwXlK KwRy

PwËKk GKUw ePcwD KyxZê” (eU: 117)„

GB ht‰k

KwËRK xdËbêm xjxd xbËtxQËld xZxd xKlç ipwd oÖfy bkËgm gøZyZ Awk ÌKD dd„

oÖfyËbk

Awol Pkø ZxËl ckwk Rdø Awiwk Awk xKQÖ glwk ePËtwRd dwB„ hwkËZ mwxiæeÖYêhwËg

Bolwi ePowËkk ogêËmÛá bÛÄwiæ xpowËg iÖoliwdkw lÿ KwmôyËK XwKËXwl xexUËt Rwxpk

KËk loB KwmôyËkk Agpÿw pËâQ GB! PiuKwk mwxiæeÖYê eixZ gËU! Ggv GUwB pËâQ iÖoxli

eÛxagy ÌaËK hwkËZ AwMZ ogËPËt mwxiæeÖYê oÖfyËbk KyxZê-Kwxpdy„

hwkËZk Adø

ogêËmÛá oÖfyËbk Kwxpdy l Gk ÌPËt hwl xKQÖ dt„ AxgmðwoyËbk Dek dkËic jš Pwlwgwk

Rdø Zwkw ZwËbk oËŠ xdËt AwoZ xdKÛÄ xRpwby lÿwiwËbkËK„

AwRiyËk

iCdøÿyd xPmxZ GËoxQËld iÖpwóib ÌN#kyk

lodwggwpxdyk oËŠ lÿ ÌN#ky xgmðwoNwZKZweÖYêhwËg iwdxgK l ipwdÖhg kwRw eÛaðykwR ÌP#pwdËK

ekwxRZ KËkxQËld„

xdRwiÖÿyd
AwDxltw iÖlZwEd GK xRpwEb Avm xdEtQEd dwxokØÿyd xKgPwk oEŠ ÌaEK„

gwlwEbEmk
ÌmÜÁ oÖfy bkEgm ÌmL Rwlwl xoEIEUk xpEbÖ kwRw ÌM#k ÌMwxgEëbk xgkØE! xRpwby jÖ!
exkPwldw KEkxQEd„

Ggv GB oipæ
oÖfyB Hog k£ßw£ß jÖE! RtlwEhk ÌqEç xdEREbK hÖxiKwEK xdcêwkK xpowEg bwgy KEkEQd„
Ggv GBhwEg hwkZ ÌaEK AwxfYKw Ggv AwxfYKw ÌaEK glKwd ejêiæ ogêç ÌmÜÁ oÖfyEbK
AxcKwvEmkB Kwxdy pEâQ GB GKB kKi jÖ!, glePËtwM Ì k£ßewZit„*

* oÖfyEbK ÌlwKpnêK KwjêKlwe oóeEKê Awkl xgbæwxkZhwEg Rwdwk Rdø ÌbLÖd Awiwk gB, Islamic Jihad: A Legacy of Forced Conversion, Imperialism, and Slavery, p. 115-133. -- - ÌLK

(xdg-xU M. A. Khan-Gk Kashmir: Propagation of Islam and Terror of the Sufis-Gk gwlwt hwnwiæk„ iÖl
BvkwRy xdg-xU Bolwi
ItwP (

www.islam-watch.org
)-G 30 AwMýU, 2009 ZwxEËL
ePKwxmZ pt„ Gi, G, Lwd Bolwi ItwEPk oóewbK
Ggv Islamic Jihad: A Legacy of Forced Conversion, Imperialism,
and Slavery-Gk ÌLK„ - -- gŠkwÄÜ)

AdlwBd : 2
dEh'k, 2009